

Szerkesztőség:

Arad. Acsev.-palota.

Kiadóhivatal:

Aradi Nyomda Vállalat.

Bulev Regele Ferdinand 4/22.

(József I. herceg-ut.)

Sürgöny cím: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal

457.

Megjelenik naponta reggel.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF. *

ELŐFIZETÉS

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre — — 1090 Lei

Fél évre — — — 540 Lei

Negyed évre — — 270 Lei

Havonta — — — 90 Lei

Hirdetések díjazás szerint.

EGYES SZÁM ÁRA — 5 Lei

VASÁRNAP — — — 6 Lei

Bucurestben 50 banival több

Fel a küzdelemre!

Irta: Dr. Parecz Béla.

Mire ezek a sorok nyomtatásban napvilágot látnak, Aradváros és Aradmegye magyar lakossága ott áll az urnák előtt, hogy messze időkire kihatólag döntsön magának, városának, vármegyének és kisebbségi magyar fiának sorsa fölött. A lefolyt választási kampány megmutatta, hogy az erdélyi magyarság átérzi ennek a választásnak nagy jelentőségét. Lélekemelő volt az a viharzó lelkesedés, amellyel népünknek minden osztálya fogadta a pártnak előtte megjelent jelöltjeit és szónokait. Földműves és lateiner, kereskedő és iparos, katolikus, zsidó és református mind boldogan hallgatta a magyar szó szárnyalását és nemes felbuzdulással tett tanuságot az ő magyar voltáról, kötelességtudásáról és fajához való hűségéről. Olyan megnyilvánulása volt ez a választást megelőző pár hét az erdélyi magyar nép törhetetlen élniakarásának, hogy az tiszteletet kell, hogy ébresszen barátainkban és ellenségeinkben egyaránt.

A buzdítás ideje elmúlt és a mai nappal elkövetkezett a megfontolt kötelességteljesítés pillanata. Az a bánásmód, amelyben bennünket a kormány és annak idevaló exponensei propaganda-utjaink során részesítettek, biztosítani látszik bennünket arról, hogy a választás egész folyamata minden terrortól és hamisítástól mentes lesz. Nem kell senki részéről valami nagy elhatározás és különösebb lelki erő ahhoz, hogy a titkos szavazásnál akaratát szabadon nyilvánítsa, de még ahhoz sem, hogy azt fennen hirdesse és ezáltal az ingadozóba és kishitűekbe bizalmat s bátorságot öntsön. Annál természetesebb kötelessége tehát minden magyar embernek, hogy a választás napján számot vessen a lelkiismeretével, elkeresse magától azokat a rémképeket, amelyek őt nemzeti érzésének gerincét megváltásában netalán megtántoríthatnák és nyíltan, emelt homlokkal, büszkén álljon a Magyar Párt kibontott lobogója alá.

Pártunk országosnevű vezetési eljöttek ide közénk, hogy szemlét tartsanak seregeink felett és az ütközet előestéjén magasra szítsák sorainkban a harcokésztséget. Ebből látszik, hogy milyen nagy figyelemmel nézi egész Erdély Arad-magyarságának magatartását. Mindig egyik vezetővárosa és vármegyéje volt ennek az országrésznek s a mi intelligens, nyílt szű közönségünkötől példaadást várnak a többi vidékek. Mutassuk meg most is, hogy nem váltunk méltatlanokká régi hírnevünkhöz! Tegyük félre minden keserűséget, minden széthuzást és személyi ellentétet! Nem személyekért harcolunk a mai választáson, hiszen mindnyájan egyformán küzdő közkatonái vagyunk a magyar ügynek és ha egyikünket, vagy másikat az események forgataga csapataink élére állította is, ez se jelent diszt és több hatalmat, hanem csak nagyobb porciót a kötelességvállalásból. A magyar név becsülete, a magyar nép jövője és a magyar ügy jobbrafordulása nevében fel tehát a győzelmes küzdelemre!

A Népszövetség békés megegyezésre szólítja fel Bolíviát és Paraguayt.

A két ország csapatai közt ma újabb véres összeütközés történt. — Bolíviában óriási tüntetések vannak a háború mellett. A Népszövetség akciója.

(Az Aradi Közlöny távirati tudósítása.) Bolívia és Paraguay között — mint ma megirtuk — teljesen megszakadt a diplomáciai viszony. Paraguay kormánya jegyzéket adott át a távozó bolíviai követnek, amelyben kijelentette, hogy a határincidensért minden felelősséget elhárít magáról.

A Montevideoból érkező jelentések szerint Bolívia és Paraguay csapatai között újabb véres összeütközés történt Vanguardia erődtábor közelében. Az ütközetnek 180 halottja van, míg az első harcnál nyolcvan-an estek el. Az eddigi jelentésekből még nem tűnik ki, melyik csapat győzött.

La Pazból jelentik, hogy egész Bolíviában elkeseredett tüntetések folynak Paraguay ellen és lelkesen éltetik a háborút. A főbb utvonalakon hatalmas táblákat hordoznak végig, ezzel a felirattal:

— Inkább meghalunk, de becstelenség nem leszünk.

Tegnap negyven ezer ember vonult fel Bolívia fővárosában, zajosan követelve a háborút. A tömeg követelésére az elnök megjelent lakása erkélyén és kijelentette, hogy Bolívia nem retten vissza a háborútól, ha erre kényszerítik. Bolíviában egyébként ma 250.000 tartalékost mozgósítottak.

Newyorkból jelentik: A reggeli lapok közlik ama jegyzékek szövegeit, amelyeket a genfi és washingtoni követségek váltanak, hogy a bolíviai-paraguayi konfliktust elintézzék. A World szerint ez a konfliktus megmutatta, hogy az önvédelem fogalma a veszedelemben kétértelmű.

Az esti órákban érkezett luganoi jelentések szerint a Népszövetség nyilvános ülése után, zárt ülésben foglalkozott a bolíviai ügygel. A Népszövetség zárt ülésén elhatározta, hogy felszólítja Bolíviát és Paraguayt békés megegyezésre.

Terrormentes választást ígér Marsieu prefektus.

A rendőrség senkit sem akadályozhat választói kötelességében. — „Mindenkinek arra a listára szavaz, amelyikre akar.” — Ma újabb háromszáz szavazó váltotta ki igazolványát.

A Magyar Párt választói irodája: Batthyány-ucca 2.

(Arad, december 11.) Mire ezek a sorok megjelennek, Aradváros polgárai sűrű tömegekben járulnak a választói urnák elé, hogy a szavazatukkal eldöntsék az ország jövő sorsát. A szavazóüléseket már felállították az egyes kerületekben, ahol minden készen várja a holnap reggelt. A hatóságok megtették már az utolsó intézkedéseket is arra, hogy semmi zavaró incidens ne nehezítse meg a választások menetét. Az intézkedések nyomán előrelátni már, hogy holnap teljesen szabad, tiszta kénysztől mentes választás lesz. A választások előestéjén beszélgetést folytattunk dr. Marsieu Justin megyei prefektussal, aki a következőket mondotta:

— Amit előre megígértünk, betartottuk. Minden intézkedés megtörtént arra, hogy a közigazgatás szervek ne avatkozzanak bele a választásokba, sőt a választási igazolványok kiosztásánál igénybevéttük a közigazgatási tisztviselőket ahhoz, hogy minden választópolgár hozzájusson igazolványához.

— Prefektus Ur, rendőrség lesz-e a választásoknál?

— A választási zónában nem lesz semmiféle közigazgatási hatóság. Itt csupán a hadsereg kivezényelt tagjai vigyáznak, a zónán kívül pedig rendőri készség lesz, hogy elejét vegye minden esetleges rendezavarásnak.

De a legszigorubb utasítást kapta a rendőrség arra, hogy a választásokba ne avatkozzanak be. senkit az uccán — mint ahogyan történt az előző rezsim alatt — megállítani, vagy választói kötelességében meggátolni nem szabad.

Mindenki, aki ezen rendelkezést nem respektálja, büntetésben részesül. Így semmiféle meggátolást a választópolgárokat abban, hogy az urna elé járuljanak és lelkiismeretük szavára hallgatva, leadják szavazatukat arra a listára, amelyikre akarják.

Ma este hat óráig hosszabbították meg különben a szavazóigazolványok kiadását. Zih József táblabíró rendelkezése folytán ma estig még háromszáz választó válthatta ki, igazolványát az utolsó pillanatban, igazolványát. Eszerint tehát a holnapi nap folyamán megközelítőleg 12300 szavazó fog leszávozni Aradon, vagyis huszonöt százalékkal több, mint a legutóbbi választás alkalmával.

A választással kapcsolatban a Magyar Párt a következőket közli:

A holnapi december 12-iki választás alkalmával kerületenként felállított választási irodák nem lesznek, csupán

egy az n. n. központi választási iroda működik, mely a Str. Consistorului (Batthyány-u.) 2. sz. a. Szántay-házban a dr. Parecz Béla ügyvédi irodájában

Boros Károly ittkár vezetése alatt van. Telefon-szám 456. Minden felmerült pamasz és esetleges támogatás iránti megkeresés itt adandó át s ha valaki valamelyes oknál fogva a szavazati jogát gyakorolni nem tudhatja, a megbírságolásnak elejét veendő, az erre vonatkozó bejelentéseket itt szívesen elkészítik.

Itt említenék meg, hogy bucaresti-i jelentés szerint a belügyminiszter szigorú körrendeletet intézett a köztisztviselőkhöz, akiket eltilt a választási küzdelemben való részvételtől.

Kavarodás a községek szenátorá- nak megválasztása körül.

A törvényszék kiadta a szavazóigazolványokat a legutóbb megválasztott városi tanács tagjainak. — Az új Interimár bizottság a maga részére követeli a szavazati jogot. — Ki fog szavazni a december 17-iki választáson?

(Arad, december 11.) Néhány nap múlva, pontosan december 17-én választják meg a községi tanácsok Aradmegyében szenátorjukat. Itt csupán két jelölt áll egymással szemben, dr. Botióc Elek a nemzeti-paraszt-párt és dr. Robu János, a liberális-párt jelöltje. A választás körül már jóelőre érdekes kavarodás keletkezett, amely minden bizonynyal bonyodalmakkal fog járni. Arról van ugyanis szó, hogy ezen a választáson

egy a legutóbb megválasztott Robu-tanács, mint a most uralmon levő Interimár-bizottság tagjai akarnak szavazni, mindegyik azzal az indokolással, hogy őt illeti meg a választási jog.

A rendkívül érdekesnek ígérkező ügy részletei a következők:

A törvényszék a napokban kiadta a községi tanácsok szenátorválasztására a választási igazolványokat a Robu-féle tanácsnak, a melynek megerősítéséről a törvényszék annakidején hivatalos értesítést kapott és amelyet így a szavazásra jogosultnak tartott. Ma tudta ezt meg az új Interimár-bizottság, amely már a holnapi nap folyamán érintkezésbe akar lépni a törvényszékkel és kérni akarja, vonja vissza a kiadott választási igazolványokat és adja meg az új Interimár-bizottságnak.

Ezügyben beszélgetést folytattunk Luta Cornél dr. Interimár-bizottsági elnökkel, aki a következőket mondotta:

— Már a holnapi nap folyamán érintkezésbe lépek ebben a kérdésben a törvényszékkel. Véleményem szerint

a Robu-féle tanács nem alakult meg és így nem gyakorolhatja azokat a jogokat, amelyek egy tanácsot megilletnek.

Igy a december 17-iki választás alkalmával nem választhat szenátort. Ez a jog az Interimár-bizottságot illeti meg, miután az gyakorolja a tanács összes jogait.

Ezzel a nyilatkozattal szemben a Robu-tanács egyik jogásztágya a következőket mondotta:

— Feltétlenül nekünk van jogunk a szenátorválasztáson szavazni. A Legfelsőbb Közigazgatási Tanács jóváhagyta az alakuló tanácsulást, megerősítette a választás eredményét és így a törvény szemében Aradváros törvényes tanácsa csak a miénk lehet. Anél-

kül, hogy firtatnánk, miért nem ültünk mi a városházán, tisztán a most szóbanforgó kérdésre válaszolva.

kijelentetem, a törvényszék teljesen a tör-

A kamara karácsonykor csak egy napig szünetel

Január elsejéig megszavazzák az indemnitást és ezután kerül sor a költségvetés részletes letárgyalására.

(Az Aradi Közlöny bucaresti-tudósítójának telefonjelentése.) Beavatott körök szerint a kamara karácsony napjain is együttmarad és csupán egyetlen nap tart szünetet, hogy a mandátumok kétharmada igazolható lehessen és kezdetét vehesse a költségvetési vita, mert január elsejéig meg

vény szellemében járt el akkor, amikor a Legfelsőbb Közigazgatási Tanács által megerősített tanács tagjainak adta ki a választási igazolványt és így december 17-én mi járulunk az urnák elé, szenátort választani.

A két nyilatkozatot tekintve, mindenesetre előre látható, hogy ezen kérdés körül igen élénk vita fog kifejlődni és beavatott körökben nagy érdeklődéssel várják, melyik álláspont jut győzelemre és ki fog december 17-én leszavazni a községi tanácsok szenátorválasztásánál.

kell szavazni az indemnitást, illetve a költségvetés tizenkettő részét január hóra szóló érvénnyel.

Ezután sor kerül majd a költségvetési javaslat részleteiben való letárgyalására és megszavazására.

Kommunista agitátort fogtak a megyében.

Egy aradi munkás lázító röpiratokat terjesztett a falvak lakói között. Az ügyészségre kerültek az aradi paraszt- és munkásblokk agitációs nyomtatványai. — A munkások tiltakoznak a házkutatások és a választási röpiratok elkobzása ellen.

(Arad, december 11.) A zimándujfalui csendőrőrs az elmúlt éjszaka őrizetbe vette és ma délelőtt az aradi ügyészségre kísérte be Hollós István aradi munkást, aki a megyebeli községekben a lakosság között lázító röpiratokat terjesztett. Hollósnál, akit Zimándujfalun fogtak el a csendőrök, már mindössze csak 300 darab röpcédulát találtak, az agitátor azonban beismerte, hogy az agitációs kiáltványokat tizezres példányszámban terjesztette szét a megyében. Hollóst az ügyészségen Niculescu főügyész hallgatta ki, majd utána letartóztatásba helyezte.

Különben ma délelőtt szállították át a rendőrségről az ügyészségre az elmúlt napokban az aradi munkásvezérek lakásán, valamint a szakszervezeteknél tartott házkutatások során elkobzott agitációs röpiratokat, kiáltványokat és a romániai kommunista-párt, a paraszt- és munkás-blokk propaganda-füzeteit. Az elkobzott különféle nyomtatványok há-

rom hatalmas gyékényböröndöt töltöttek meg s nagyrésze Bucarestben készült. Erről a körülményről az ügyészség táviratilag értesítette a belügyminisztériumot.

Az aradi szervezett munkásság részéről különben ma délelőtt többen megjelentek az ügyészségen, ahol Niculescu főügyésszel kívántak beszélni. A főügyész azonban már nem volt hivatalában s így a munkásküldöttség csak az ügyészségi tisztviselők előtt jelentette ki, hogy az aradi munkásság jogtalannak tartja s ezért a legélelkenben tiltakozik a hatóságok beavatkozása, a házkutatások, őrizetbevételek és a választási kiáltványok elkobzása ellen.

A magyar becsület érzése, a magyar kötelesség szava, a magyar lista sikere



e választójel győzelmétől függ.

TÁRCA.

Tóth Árpádról.

Irtta és a Kőlcsey-Egyesület 1928. december 9-iki estélyén felolvasta:

VAS GUSZTÁVNÉ.

Eltörött egy zengő szavu hangszer, beteljesedett egy végzet, meghalt egy költő...

Hosszu betegség után november 7-én meghalt Tóth Árpád Budapesten, 42 éves korában.

Halálával a gyász, mely a magyar literatúrát érte, bennünket is érint, bennünket aradiakat, már azért is, mert ez a nemes fa, mely költészetünk fiatal erdejéből oly hirtelen szökkenet sudárba és fájdalom, oly hamar hullatta el lombjait, innen nőtt ki a mi köveink közül: Tóth Árpád Aradon született és itt élte legzsengőbb gyermekéveit a Sarló-ucca 51. számú házában.

Akik ismerték, akik szerették, fájdalmasan döböntek fel halála hírére, mert elvesztettünk benne egy igazi poétát, aki a legtisztább líra hangján szólt hozzánk s kiből ez a tehetség a kifejezésnek olyan művészetével párosult, amely formakésztséget teljes joggal lehet odaállítani a mai magyar poézis két leg-

hivatottabb forma-művészenek, Babits Mihálynak és Juhász Gyulának képességei mellé.

Tóth Árpád a bánat dalosa volt, amely bánatot férfias, de szubtilis, finomérzésű lényének a mai, harcok, tülekedő életbe való beleilleszkedni nem tudása és korai halálra-ítéltségének tudata, váltottak ki belőle.

A kényszerű passzivitás, amelyben betegsége miatt élnie kellett, lassan befelé mélyülő szemlélődővé tették, megérlelődött és ez a megérlelődés tette őt azzá, aki volt: a jelen legelső magyar elégia írójává.

S bárha ez a fájdalmak tüzeiben Kovács-lódott bölcsesség még nem bir tiszta öntudattal, inkább csak sejtelmes, mégis ez óvja meg attól, hogy hangja sohasem fanyalodik pesszimizista keserűséggé.

Míg előző kötetei, a „Hajnali szerenád“, a „Lomha gálya“ és az „Öröm illan“ az élet szépségének imádatát és e szépségekről való lemondás fájdalmait festik, utolsó kötete a „Lélektől lélekig“ egy olyan ember bensejét tükrözi, ki már benne él az egyetemesség szemléleti világában s kiből a fájdalom hitté nemesedett, amit e kötet legszebb versei az „Isten oltó kése“, „Ősök ritmusa, Lélektől lélekig, de leginkább a „Hegyi beszédek felé“ bi-

zonyítanak.

Az „Örökkön égő máglya“ általa megélt valósági; a lassu elégés kinteljes gyönyöre eleven tűz, mely önmagát élte, mert jelennek fájdalmát, jövőbelátó hitének tűzével táplálja; ő maga az örök lámpa, jelennek s jövőnek egy lángba összefonódott szimbóluma.

Verseit hamar lepegetti szivéről, mint ősszel a fák aranyománcu leveleiket s elmegy, itthagya ezt a szent avart, hogy a jövő rügyeit betakarja, védje, éltesse!

Ez a hit: az élet örök és elmulthatatlan voltába vetett hite, mely valahonnan a lélek legmélyéből tör fel, teszi hangját mélyé, mint gordonka hangja (így is nevezi önmagát egyik versében, az „Urísten ocellósa!“) ez adja meg költészetének alaptónusát, ez lengi át legszebb költeményeit, ez békíti ki őt sorsával, ez nyújt reményt neki egy újra visszatérés lehetőségéhez s legutolsó versében, melyet már-már kihülő kezei utóljára simogattak meg paplanán, szinte emberföldröttivé nemesül, mint egy halk hattyudal, szárnyain úgy libben át a halál utáni ismeretlen létállapot tereire.

Ez Tóth Árpád költészetének tömör keretbe foglalt lényege. Most hadd beszéljen Ő maga s ismerjük meg Őt költeményein keresztül!

Erdélyi már mint vőlegény is többször véresre verte Forgács Annát.

Az „étvágycsináló pasztillák“. — Erdélyi agresszív és kedélyes. — Terhelő tanuvallomások hangzottak el az Erdélyi-bünper mai tárgyalásán.

(Az Aradi Közlöny budapesti tudósítójának távirata.) Ma folytatták Erdélyi Béla bünperének tárgyalását. A mai tárgyalás kezdetekor a védő bejelentette, hogy Erdélyi apja Erdélyi Márk élni fog a törvényben biztosított mentességi jogával és nem tesz vallomást fia ügyében. Ezután megkezdte Concha Rózsi színésznő kihallgatását. A színésznő elmondotta, hogy Erdélyi már a házasság előtt, többször durván elverte Forgács Annát.

— 1926-ban — mondotta — Anna arra kért, hívjam meg karácsony estére Bélát. Mindketten megjelentek és a vacsora után családi csekélységen összevesztek.

Anna kirohant, Erdélyi utána és ökölfelelverte a vendégek szeme láttára.

Anna különben többször panaszkodott el, hogy nem bírja már a helyzetet, mert Erdélyi többször elverte börtönben. E panasz utáni napon Annát beszállították a Grünwald-szanaszatóriumba.

Concha Rózsi ezután elmondotta, hogy Forgács Anna leírhatatlanul rosszul nézett ki a szanaszatóriumból való kijövetele után. Megkérdezte tőle: Az Isten áldjon meg, lát mit csináltál?

— Semmit sem tettem — válaszolta sirva Anna. — Béluská, étvágycsináló pasztillát adott be és ettől lettem beteg.

Később találkozott Erdélyivel — mondja vallomásaiban — és figyelmeztettem arra, ne verje Annát. Erdélyi azt válaszolta, hogy

Anna egy rossz kisgyerek, akit meg kell verni.

A tanu további vallomásánál Erdélyi agresszíven felugrott és rátámadt a tanura, mire az elnök többször rendreutasította. Később Erdélyi újra felugrik és azt kiáltja:

— Concha Rózsi kora miatt sem tartottam méltónak Anna barátságára.

— Kérem, nincsen olyan nagy korkülönbség közöttük — szól az elnök.

— Na, — kiáltoitotta Erdélyi — hiszen itt is tiz esztendő tagadott le.

Concha Rózsi a közönség élénk derült-sége közepette kiáltott fel:

— Jézus Máriám!

Ezután megeskették a színésznőt vallomására, majd áttértek Rác Vilmos kihallgatására, aki Erdélyi egyik párbajügyénél segédkezett.

Rác vallomásaiban kijelentette, hogy tudomása szerint Forgács Anna sohasem szedett mérget, majd megerősíti a többi tanu vallomását abban a tekintetben, hogy a vádlott gorombáskodott feleségével.

Rác Vilmos elmondotta még, hogy a Papagály előtt Erdélyi, Tihanyi Lászlótól egy izben bocsánatot kért. Erdélyi ez ellen hevesen tiltakozik. Turai Ida színésznő vallomásában kijelenti, hogy Erdélyi börtönbe verte Annát. Forgács Anna unokabátyja, Gáspár Géza kijelenti, hogy Forgács Anna nem lehetett öngyilkos. Schönfeld Ferencné vallomása szerint, ő igyekezett Annát lebeszélni, hogy Erdélyihez menjen feleségül. Anna többször panaszkodott neki, hogy Erdélyi orvosságot adott neki, attól mindig elkábult.

Szünet után Kun András földbirtokos, Sándor Géza és Grünfeld Pál tanuk a hamis váltókról nyilatkoztak. Volovics

nyomdász vallomásából kitűnik, hogy Erdélyi „Kun András bérgazdasága“ címmel levélpapírokat rendelt nála. Polányi Géza fogorvos elmondja, hogy egy izben Forgács Anna

Halálos autószerencsétlenség a radnai országuton.

Egy angyalkuti gazdálkodó autójával elütött egy földművest, aki nyomban szörnyethalt.

(Arad, december 11.) Halálos kimenetelű autószerencsétlenség történt tegnap délután a radnai országuton. Az Ar. 840 számjelzésű hatalmas Benz-kocsi, amely Mergl Mihály angyalkuti gazdálkodó tulajdona, Milova és Solymos között az országuton elütötte Moise Dumitru 59 éves solymosi lakost. A gazda a délutáni órákban a marosborsai hetipiacról, maga előtt egy tehenet hajtva, tartott hazafelé. Amikor a milovai erdő közelébe ért, egy

mesélte neki, hogy most jön a másvilágról, mert gyomormérgezése volt. Békefi tanu szerint Forgács Anna hősiessé tette a veréseket. Erdélyitől hallotta, hogy úgy utálja Annát, mint egy éhes kurtyát. Vadnai László író elmondja, hogy egyszer Erdélyi nevetve jelentette ki:

— Képzeld, egy ezredes nem tart uriembernek, mert aprókat ütök Anna fejére. A tárgyalást csütörtökön folytatják.

utkanyarulatnál váratlanul egy autó került vele szembe és még mielőtt oldalra ugorhatott volna, a gépkocsi kerekei elkapták és halálra gázolták a szerencsétlen embert, aki nyomban kiszenvedett.

A radnai csendőrség jelentésére az ügyészség elrendelte a holttest felboncolását és a vizsgálat lefolytatását annak a megállapítása végett, hogy a szerencsétlenségért kit terhel a felelősség.

WIMPASSING

hócipő a védelem.
eső, hó és sár ellen.

Hol szavaz Arad?

I. kerület: Kazinczy-uccai polgári iskola:

Jókai-tér, Apponyi-körut, Erzsébet-körut, Tabajdy Károly, Petőfi, Eötvös, Simonyi, Kölcsey, Weitzer János, Batthyány, Bulev. Regina Mária, Révay, Kazinczy, Fábrián Gábor, Deák Ferenc, Zrinyi, Tököl-tér, Furray, Hasszinger, Lázár Vilmos, Atzél Péter, Vörösmarty, Szabadság-tér, Szent Antal, Gróf Károlyi, Csiky Gergely, Magyar, Schweidel József, Leiningen, Heim D., Attila-tér, Lovarda, Teleky, Pöltenberg, Varjassy Lajos, Rákóczi, Rövid, Sárosi, Iványi, Közép-uccák.

II. kerület: Szent Péter-téri iskola:

Zoltán, Árpád-tér, Boczkó, Hal-tér, Csernovits P., Óvár, Határ, Thököly Imre, Szeke-res, Hajó, Hunyadi, Kinizsi, Darányi, Sina, Szt.-István, Lujza, Flórián, Aulich Lajos, Koszoru, Kelemen-tér, Görbe, Bercsényi, Vilmos, Kismolnár, Fácán, Fűrj, Verböczi, Angyal, Trombita, Virág, Péter, Mély, Kálmán, Csatorna, Botond, Aranykéz, Árok, Margit, Ilona, Gyár, Mikés K., Knezich K., Lahner Gy., Lipót, Kálvin János, Damjanich, Asztalos Sándor, Szent Pál, Lajos, Háromveréb, Szent Péter-tér, Szarvas, Alsómarospartosor, Uj, Bocskay-tér, Part, Chorin Áron, Fábrián László, Simon, Óvár-tér, Rövid, Félkerék, Töltés, Völgy, Sipos-uccák.

III. kerület: Ferenc-téri polgári fiúiskola:

Radnai-ut, Farkas, Tél, Arany János, Fa, Munkácsy Mihály, Nádor, Verböczi, Dobó, Karolina, Bul. Regele Ferdinand, Maros, Török Gábor, Edelspacher, Dezső, Varjassy József, Orozy, Holtmarosor, Nagy Sándor, Dessewffy Wesselényi, Kiss Ernő, Kossuth, Török Ignác, Ferenc-tér, Szent László, Ferdinánd, Széchenyi, Perényi, Vécsey, Kelemen, Kürtösi-ut, Vas, Fa-tér, Erzsébet, Ormai, Kalász, Lövész, Béla-tér, Nagyvárad-ut, Gizella, Szöllő, Luther-tér, Ocskay, Szilágyi Dezső, Madách I., Baross G., Dugonics, Bethlen, Mikszáth K., Bajza, Mozdony, Széchenyi, Szt. Nicolae Hortensia, Hamelului, Apaffy, Lenkey, Lehel, Dohány, Erdélyi-ut, Báthory, Trianon, Mária, Álmos, A. Hamzea, Klapka, Part-uccák.

IV. kerület: Illés-uccai elemi iskola:

Marostáj, Cserép, Kosár, Csutora, Urbán Iván, Legelősor, Miklós, György, Illés, Purgly Lajosné, Uj, Alsótemető, Mihály, Vágóhid, Andriényi Károly, Sarlot Domokos, Kasza, Borona, Kapa, Bodrogi-ut, Kisfaludy, Josikater, Felsőtemető, Laktanyák, Decebal-hid, Be-

se János, Consinziana, Moldova, Városliget, Bezeredy-uccák.

V. kerület: Gáji községháza:

Retezat, Canalul Frisor, Pacurarilor, I. Creanga, A. Pan, Magurele, Trib. Torches, Concordiei, H. Arbore, B. Voivod, Gen. Doda, Gradinarilor, Pta Sft. Elena, Campineanu, Fantanei, Faurilor, Bisericei, Mesteru Manole, Alexandru Cel Bun, Domnita Ancuta, Camp. Balta Mica, D. Birci, Camp. Barbus, C. Crivabera, C. Ciobanului, Camp. Dobrogea, Iustianu, D. Libas, Calea Victoriei, D. Prahosca, Zimandului, Camp. Albinei, Aviatiei, B. Deleanu, Calea Episcopului, Camp. Fecioarei, Str. Freamatului, Hotarul, Camp. Haiducului, Camp. Hipodrom, Inelus, Izlazul Mare, Lebedei, Linistei, C. Laptar, Str. Mica, Camp. Mare, Camp. Nisipos, Sft. Petru, Dumbrava Rosie, Sperantei, Sft. Toma, Calea Aurel Vlaicu, Poetul, Schitul Magureanu, Str. Sft. Treime, Tepes Voda, Pasunei, Rotarilor, Constantin Brancoveanu, Sft. Ilie, Obedeanu, Scoalei, V. Conta, Otetelesanu, Paleologul, V. Bogdan, Rea Silvia, Bologa, Petru Hasdau, Augustin, Despot Voda, Sezatoarei, Maracineanu, I. Ciordas, Calugareni, Voda Caragea, Nicolae Bolcas, Malul Muresului, Basarab Voda, Str. Fat Frumos, Ciprian, Porumbescu, Camp. Armoniei, Camp. Mic, Camp. Cirezilor, Fulgerului, Hameiului, Piata Sft. Ioan, Camp. Murgului.

Magyarok! Testvéreink! Csak erre a jelre szavazzatok!



Ez a mi jelfünk!

— A perveztes báró ma tette a bordeauxi törvényszéken. Párisból jelentik: A bordeauxi törvényszéken ma tárgyalták Villempreux bárónak, a háboruban többször kitüntetett repülőtisztnek ügyét, aki egy pert Lalande ügynökkel szemben elvesztett. Az ítéletkihirdetésekor a báró kétszer rálőtt az ügynökre, eldobta revolverét és felkiáltott: „Tartóztassanak le és vezessenek a vizsgálóbíróhoz!“ — A vizsgálóbíró előtt kijelentette, hogy Lalande teljesen tönkre tette és ezért állt bosszút rajta. Az ügynök a hasán súlyosan megsérült.

Sulyos vádak Coudenhove-Kalergi gróf ellen.

A Páneurópa-mozgalom vezérét elkedvetlenítették a támadások. Európa Ghandija visszavonul a mozgalom éléről.

(Berlin, december 11.) Politikai körökben nagy feltűnést keltett az a hír, hogy Löbe birodalmi gyűlési elnök, Koeth le szerelési biztos, Schreiber-Krieger asszony képviselő, továbbá a páneurópai unió elnökségének több tagja lemondott. Kommunista részről azt állítják, hogy ezek a lemondások összefüggnek azzal, hogy

Coudenhove-Kalergi gróf nem volt hajlandó a reá bízott és a páneurópai mozgalom céljaira adományozott összegekkel elszámolni.

Metékes helyről származó értesülések szerint ez a beállítás nem felel meg a valóságnak, mert a németországi elnökségnek az volt a ki-

fogása, hogy azok az összegek, amelyeket Németországban gyűjtöttek a páneurópai mozgalomra, Ausztriában nyertek felhasználást. A németországi páneurópai mozgalom hívei kijelentik, hogy Coudenhove-Kalergi gróf ellen semmiféle pénzügyi, vagy pénzkézelési differenciák vádja nem merült fel.

Coudenhove-Kalergi, a Páneurópa-mozgalom megteremtője azonban a vádaskodások miatt teljesen elkedvetlenedett és abba akarja hagyni a mozgalom további irányítását. Magánemberként akarja figyelni ezentul gyermekeinek, a Páneurópa-mozgalomnak további fejlődését.

TELEFON 70. ERZSEBET SLAGERMOZGO TELEFON 70.

Ma d. u. 8, 7 és 9-kor

Laura La Plante Jolly Joker.

Felülmul minden eddigi vigjátékattrakciót — Egy film, amelynél jobbat, kacagtatóbbat és bájosabbat még nem produkáltak.

Feltűnő olesó 25, 20, 15, 10 lejes helyárrakkal.

Irodalom és művészet

* A színház heti műsora. Csütörtök és péntek: A világhírű tegernseei (felsőbajorországi) parasztszínház vendégjátéka (bérletszünetben, premierhelyárrakkal.) Szombaton 8 és fél óra: Ártatlan Zsuzsi (A. bérletben.) Este 11 óra: Várady Aladár felléptével kabaré. Vasárnap délután 3 óra: Gyurkovics-fiúk. Délután 6 óra: Farkas. Este 9 óra: Ártatlan Zsuzsi. (C. bérlet.)

* Ez évben utolsó előadása lesz a Kölcsey-egyesületnek december 16-ikán este. A régi népszerűség felé haladó egyesületnek ez a negyedik irodalmi estje is versben és zenében változatos lesz. A verseket Dálnoky Nagy Lajos írta és ő is adja elő. A muzsikás ritmusu és meleg humorral megható versek a finomszavú poéta sok tisztelőjének újra igaz gyönyörűséget fognak okozni. Prózában két kitűnő előadó fog szólni a Kölcsey-egyesület hallgatóihoz: Schill József nyugalmazott alispán előadásának tárgya „A divat”, Fischer Aladár gimnáziumi igazgató, a Kölcsey-egyesület alelnöke Eötvös József báró emlékét fogja felidézni abból az alkalomból, hogy most 60 éve adta ki a nagy író és állam-bölcselő alapvető népoktatási törvényét. Zenében is imyeseknek való műsora van a Kölcsey-egyesületnek vasárnap estére. Az aradi Filharmóniának kiváló muzsikáltsága tagja: gróf Porcia Lajos, Szelle Károly dr. zongorakísérettel el fogja játszani Popper híres Magyar Rapsodiáját, dr. Palágyi Jenő és Szablóczky János pedig, Szablóczky Magda zongorakísérete mellett, hegedűn „Régi nóták” előadásával fognak szerepelni. A „Katolikus Kör” dalárdája Szablóczky karmester vezetésével, népdalokkal fogja befejezni az estét.

Steinway & Sons August Förster
világmárkás zongorák
ngyszintén Rud. Stelzhammer, Carl Dörr, Original Söngl, Ferdinand Karl stb. wieni előrendu gyártmányok gyári képréselete: 5676
FAIX JACQUES zongora-termében
Arad, Strada Consistorialui (volt Battyány-ucca 25. szám.)

* A Tegernseei parasztszínház vendégjátékai. Csütörtökön és pénteken mutatkozik be az aradi színházban a világhírű tegernseei parasztszínház csodálatos művészeti együttese, amely 17 tagból áll és műsorán a legmulattatóbb darabokat, a lehangulatossabb énekeket, a legpompásabb táncokat és az igazi, hamisítatlan bajor parasztmuzsikát adja. A legkiválóbb darabokban a legkiválóbb művészek, sugó nélkül, nyújtják művészi teljesítményeiket. Jegyek előre válthatók a színházi pénztárnál.

* Ártatlan Zsuzsi. Régen készült olyan nagy ambícióval előadásra a színház pártatlan operettegyüttese, mint most készül a szombat és vasárnap estére műsorra tűzött Ártatlan Zsuzsi operette reprizére. Új betanulásban, új kiállításal és mindenre kiterjedő gondos ren-

dezésben hozza ki a híres slágeroperettet a színház. Hetényi főrendező vezetésével. A címszerepet Viola Margit játssza, akinek ez egyik legragyogóbb szerepe. L. Kiss Mariska és Dancs Ica még kivüle a női főszerepiők. A bonviván szerepet a férfias, széphangu Balázs játssza, a pomádé- és illatszergyárosban Győző utólérhetetlen kedélye csillog, a tapasztalatlan, együgyű fiút a kitűnő Rudas alakítja, a Moulin Rouge hares főpincéjében Szen drey Misi mutatja be legtökéletesebb és magával ragadó humoru alakítását, az erényes, de titokban kirugó akadémikusban Kun Dezső nevette, a piccoló szerepében pedig a kis Bondár Mancsi excellál. A pompás, gördülékeny előadás bizonyára sokáig műsoron fogja tartani ezt a kacagtató és csodás zenéjű operettet.

* Éjeli kabaré Váradyval. Szombaton éj-jel 11 óra Várady Aladár és neje felléptével, nagy kabaré-előadást rendez a színház, amelyen bohózat, táncok, énekek és kuplék és sok más kacagtató produkció szerep élvezetet a közönségnek.

A Carierul kiállítása.

Az aradi országos fajbaromfi-kiállítás eredménye.

(Arad, december 11.) Az aradi „Carierul” fajbaromfi, galamb és egyéb apró háziállat kiállítása — mint azt legutóbbi számunkban jeleztük — igen szép erkölcsi sikerrel zárult. A kiállítás általánosságban véve, elég szép nivón állt s annál is inkább fájdalommal kellett megállapítani, hogy a vidéki gazdák és tenyésztők számban csaknem felülmúlták az aradiakat.

A baromfiaknál a kitüntetettek között szerepeltek a régi neves tenyésztők, ugyanint: Blaskovits István, Erdélyi Ferenc, Reich A., de voltak az újak között is, kik igen szép állatokkal rendelkeztek, mely örvendetes haladást jelent. I. díjjal lettek kitüntetve: Fehér, kék, fekete orpingtonért és hatalmas pekingi rucákért Blaskovits István földbirtokos. — Brahmákért és Plymutokért Gáspár Mihályné Arad. Remek Rode Izlandokért és bronzpulykákért Erdélyi Liliko Szenttamás.

Kellemes meglepetés volt a bár kevés számban szereplő, de válogatott nyulak csoportja, melyek közül angorában első díjat Vulcan Maribara Arad, Castor Rex: Satory László Oradea, Csincsilával Sztankovits Zoltán Oradea és ezüstökkel Blaha Lajos Arad nyertek.

Impozáns szép volt a kanári madarak mindkét osztálya, ahol ugyanis külön tenyésztetre és külön nyugati mintára énekversenyre voltak kiállítva szebbnél-szebb és jobb madarak. Tenyészversenyen első díjat Pap Miklósné és özvegy Kánya Gézané (Arad) nyert. Az énekversenyen első díjat Bogyo Árpád és Schrod István (Arad) nyertek. A kanári-osztály keretében mutatkozott be Pauszár György kertész, nagy aranyhal-tenyésztésével,

Karácsonyi és egyéb alkalmi ajándékokat

saját árban vásárolhat a

Grallert-féle végeladason

Arad, Bul. Regina Mária 18. (Polg. Takp. épület.)

Órák! Ekszerek! Disztárgyak!

mely nagyban emelte az egész kiállítás látványosságát.

A kiállítás zömét az 50 faj- és válfajokban szereplő galambok képezték, melyeknek osztályozása a legtöbb gondot okozta a bírálóknak.

A katalógus sorrendjében véve, az eredmény a következő: Az angol golyvásoknál első díjas Schiller József, Leidenbach Pál (Timisoara), Radut Andrei (Arad). — Brünni golyvásokban első díjas: Laczay György (Nadlac). Angol parókásoknál: Baranyi Ferenc sárgái I. díjat nyertek. — Pávakkal I. díjat nyert Papp János (Oradea). — A sűrálkák csoportjában I. díjat Balázs Árpád (Brasov), Bogyo Árpád, Rónai Ede (Arad), Kerdödy Gyula (Oradea), Buday M. (Orestie) és Hinding Mater (Calan) nyert. — Bécsi rövidcsőrű egyszínűek: I. díjas Joanov Emil. — Indusokkal Weiser János (Timisoara) nyert díjat. Postásokkal: Bogyo Árpád I. és II. díjat nyert. Komáromi galambokkal: Blaskovits István, Czégka Tibor és Grozescu Tiberiu nyertek I. díjat. — Alföldi keringőkkel, 5 színben Bogyo Árpád I. díjat. — Keleti pergőkkel Grozescu Tiberiu I. díjat nyert. — Szegedi magas repülők: I. díjas Goda Gusztáv, Krebsz József, Czigler Géza, Bálint János. — Wagner Miklós máltaiakkal és fyuktarkákkal I. díjat nyert. — Dobosokkal: Tahó I. Stankovits Zoltán (Oradea) I. díjat nyertek. — Galíciai szarkákkal Bogyo Árpád I. díjas lett. — Zentral Fliégerekkel: Budai M. I. Forgókkal Pillésy András (Timisoara) I. díjat nyert. — Az egyesület vezetősége a jövő évben nemzetközi kiállítást szándékozik rendezni, melyre az előmunkálatokat a siker érdekében már most megkezdte.

Az Országos Magyar Párt jele:



Közös sorsban hű magyarok Szorzójelre szavazzatok!

Meghívjuk a hölgyeket a Dunapalota (Ritz) termeiben

Jólyó hó 13, 14 és 15-én, csütörtökön, pénteken és szombaton délután fél 6-7-ig tartandó szórmedivatbemutatóra, karácsonyi occasiókkal. Rendezi Breitfeld szücs, Budapest, IV., Váci-ucca 21. Asztalrendelés: Telefon 848-50.

A közönség színe-javá ott lesz és mindent megtalál: a kényes izlés, a pártatlanul elegáns modell, a szerényebb igény az igazán jót, elsőrangut — occasió áron. Ez a szerencsés egyesítése a kifogástalan árunak és az olcsó árnak a közismert Breitfeld-cég ezidei karácsonyi ajándéka. Megéri a fölutasást!

Bemutatásra kerülnek többek között a következő bundák:

Breitschwanz-perzsia	— — —	P 1800-tól	2800-ig
Pechaniky	— — —	P 600-tól	800-ig
Pechaniky-különlegességek	— — —	P 800-tól	1000-ig
Seal elektra modellek	— — —	P 350-től	600-ig
Valódi fóka	— — —	P 400-tól	600-ig
Perzsia láb, saját különlegességek	— — —	P 880-tól	1200-ig
Natur Pézsmahas	— — —	P 1100-tól	1500-ig

Ezenkívül barna és fekete borjú, bueno Breitschwanz, drap és szürke kid, Breitschwanz- és nerz-bundák.

— A kisiparosok kongresszusa Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A kisiparosok tegnapi kongresszusa elhatározta, hogy követelni fogja a betegségyező pénztár reformálását, a vámtarifák revízióját és védelmet a kisiparosok részére, az államnak a belföldi iparral szemben fennálló adósságainak kifizetését, továbbá a belföldi ipar és kereskedelem szabadságát korlátozó intézkedések megszüntetését.

Megérkeztek válogatott karácsonyi könyvüldonságaink.

!!! Nagynak és kicsinek legolcsóbb ajándék a könyv!!!

Ha szép és olcsó könyvet óhajt ajándékolni adni, úgy nem mellőzheti jól összeválogatott készleteink megtekintését.

Töltőlelkek Levélpapirkazották. Játékok.

SANDOR FERENC könyv- és papírkereskedése

Megyeházzal szemben.

Csermőn a régi recept szerint választanak

Az ottani előljáróság beszédette a már kikézbcsített szavazó-igazolványok egyrésztét. — Parecz Béla dr. interveniál a főelnöknél.

(Arad, december 11.) A választási igazolványok kiosztásával kapcsolatban különös és sérelmes intézkedést fogantatosítottak a csermői hatóságok. Dr. Parecz Bélához ma este panasz érkezett, amely szerint, a csermői primária arra kényszerítette a szavazók egyrésztét, hogy adják vissza a már kézhez vett szavazó igazolványukat és ezzel megakadályozták, hogy a holnapi választáson teljesítsék jogaikat. Az igazolványok visszakényszerítése egészen homályos indokok alapján történt.

Körülbelül egy héttel ezelőtt, az aradi törvényszék intézkedésére, kézbesítették a választási igazolványokat. Nagyon sokan azonban nem voltak otthon és ezeknek igazolványát az elmúlt hét végén juttatták kézhez. Ma

délelőtt községi rendőrök járták végig azokat, akik a másodszori kézbesítéskor kapták meg igazolványaikat és arra kényszerítették őket, hogy azokat adják vissza, mert a másodszori kézbesítés nem volt érvényes.

Több száz csermői polgárt fosztottak meg ezzel szavazati jogától és még annak is ki van nek téve, hogy meg fogják őket büntetni, mert nem szavaztak le. A panasz ügyében, tekintettel arra, hogy az az esti órákban érkezett, ma nem történt intézkedés, azonban dr. Parecz Béla holnap felkeresi az aradi törvényszék főelnökét és sürgős utasítását kéri, hogy a visszavont igazolványokat még a holnapi nap folyamán kioszák és a csermői polgárok akadály nélkül leoszavazhassanak. Egyben kéri, hogy az ügyben indítsa meg a vizsgálatot.

Rejtélyes leányrablást leplezett ma le az aradi rendőrség.

Egy szalontai földbirtokos tizenöt éves leányát ismeretlen egyének elrabolták, de az aradi rendőrség kimentette a rablók karmaiból. — Izzalmas jelenet az aradi pályaudvaron.

(Arad, december 11.) Rejtélyes leányrablásnak jött nyomára ma reggel az aradi államrendőrség. Egyik rendőrnök, aki az állomás peronján teljesített szolgálatot, feltűnt egy fiatal leány, akit egy társaság vett közre és be akart ültetni egyik induló vonatba. A leány közvetlenül a vonat indulása előtt a rendőrhöz futott és kétségbeesetten kiáltott rá:

— *Mentsen meg, elraboltak!*...

A vonat elindult és a leányt a rendőr védelmébe vette. A rendőrségen kiderült, hogy a fiatal leány, egy szalontai dúsgazdag birtokosnak gyermeke, akit eddig ismeretlen emberek elraboltak. Megállapították, hogy a szalontai földbirtokos tegnap felkeresett egy váradi

ügyvédet, akinek elmondotta, hogy *péntekre virradó éjszaka elrabolták a tizenöt éves leánykáját*, de nem tudja hová vitték és mi volt a leányrablók célja. A váradi ügyvéd Szalontára utazott, ahol kiderült, hogy a leányt egy helyi parasztszekéren hurcolták el és azzal fenyegették, hogy ha segítségért merkiáltani, megölik. Ilyén jegyet váltottak az aradi vonatra és itt Aradon sikerült a leánykának a rablók karmaiból kimenekülni. A váradi ügyvéd és a leányka családja ma Aradra érkezett és magukkal vitték a rémülettől megbetegedett leánykát. A rendőrség a legszelebb mederben folytatja a nyomozást a leányrablók után.

APOLLO

URANIA

Ma, szerdán 5, 7 és 9-kor

A KIS ANNIE

Főszerepben: Mary Pickford.

(Douglas Fairbanks felesége)

és a leg híresebb amerikai gyermek-színészek.

Utóljára

Egy királynő története

2 rész, 12 felvonásban, egyszerre bemutatva.

Főszerepben: Mady Christians.

Az Apolloban ma szerdán utóljára

RIN-TIN-TIN csodakutya. Beszél, számol, ír és zenél, ezenkívül:

DIM-PI akrobata kutya, bámulatos akrobata mutatványaival.

ARTISTAK: Izzalmas kép az artisták életéből. Fősz.: Werner Futterer. Holnap az Apolloban

Egy névtelen levél

lemondásra szólítja fel a városi vezértitkárt.

„Nemsokára Angel István jön vissza és akkor rossz dolga lesz önnek.”

(Arad, december 11.) A mai posta különös levelet hozott az aradi városházára. Olariu István városi vezértitkárnak. A levél küldője ismeretlen, miután csupán „egy nemzetipárti” aláírás szerepelt a különös szöveg alatt. Az ismeretlen jóakaró nem kevesebbet tanácsolt Olariu Istvánnak, minthogy mondjon le sürgősen állásáról és kerje nyugdíjaztatását.

„Tegye azt addig, amíg lehet, — mondja a jóakaró — figyelmeztetés — mert hamarosan visszakerül a városházára Angel István dr.

s akkor nagyon rossz dolga lesz önnek.”

A levél további részében felszólítja a vezértitkárt, ne hallgasson barátaira, hanem fogadja meg a jóakaró tanácsát és vonuljon nyugdíjba. Érdekes megállapítani, hogy a névtelen levelet gyakorlott, jóírású egyén írhatta, aki hiába igyekezett elferdíteni írását és szándékos helyesírási hibákat ejteni, a hivatalnok írása kiütöközött a levélből. Írója természetesen eddig még ismeretlen, de bizonyos az is, hogy teljesen önhatalmulag használta fel aláírásában a nemzeti-parasztpárt nevét, miután a párt vezető tagjai sokkal komolyabb emberek, semhogy ilyen gyerekes csinyekkel töltenék idejüket. Természetes az is, hogy Olariu vezértitkár kivételesen nem fogadja meg a levélíró „jóakaró” tanácsát, dacára annak, hogy külön utóiratban jelezte, hogy a városi tanácsot véglege-



Meghülés!

Kendéiben máha és rosszuljél
... azonban köhögés és to-
rokgyulladás, sőtspanyolná-
ha és más komolyabb meg-
betegedés is következhet

Segítenek ezen az

Aspirin tabletták

a világszerte ismert és minden
meghüléses megbetegedés-
nébevaló fájdalomcsillapító

De valódi Aspirin-
tablettáknak kell
lenni, az eredeti

„Bayer”
csomagolásban.



sen feloszlatták. Érdekes mindenesetre, hogy a mai eseményekben gazdag idők közepette akadnak még olyanok, akik a névtelen levelek korszakát akarják ismét felidézni Aradon.

A Magyar Párt választási kateja.

- Tájékoztató magyar választók részére.
1. Jó reggelt helyett e szavakkal köszönts felebarátodat: „Szavazz a Magyar Pártra!”
 2. Képviselőválasztó minden 21-ik életévét betöltött állampolgár.
 3. A képviselőválasztáson a választók a hivatalos hirdményben közölt körzeti beosztások szerint működő szavazatszedő bizottságok előtt fognak szavazni.
 4. Jelenj meg pontosan a választásokon és ne várd, hogy oda felcipeljenek. Választási igazolványod otthon ne felejtse és a választás után is őrizd meg.
 5. A választási elnöktől kapsz egy általa kívülről lepecsételt szavazó lapot (listát), melyen különféle jelek alatt és más-más oszlopokban az összes pártok jelöltjei vannak felírva.
 6. A Magyar Párt listáján első helyen Parecz Béla dr. neve s a lista felett a X (szorzó) jel áll.
 7. A listán ne huzz át egy nevet sem, mert szavazatod érvénytelenné válik.
 8. A szavazást akként gyakorlod, hogy a szavazó fülkében az elnöktől kapott pecsétet nyomod rá a X (szorzó) jel alatt Parecz Béla dr. nevével kezdődő listára, de úgy, hogy a pecsét másik listára át ne menjen, sőt a választó vonalat se érintse.
 9. Ezután még mindig a fülkében maradsz és a listát négy rétre úgy hajtsd össze, hogy a jelöltek nevei a pecsétteddel együtt belül, a bírói pecsét, mellyel a listát kapod, kívül maradjon. Ezután a fülkéből kijössz és szavazatodat átadod az elnöknek.
 10. Nem lehet fontosabb dolgod, mint magad és magyar fajtád iránti azon kötelességed, hogy a választáson megjelenj és leszavazz, többi dolgodat máskor is elvégezheted.
 11. A magyar becsület parancsa, hogy minden magyar a Magyar Párt jelöltjeire szavazzon.

Minden egyes szavazatra szükség van, ne érd be azzal, hogy mások teljesítették kötelességüket, tedd meg te is a magadét és szavazz le.

Minden magyar szavazat egyengeti a szebb és jobb jövő utját.

A MAGYAR PÁRT.

Minden szavazatra szükségünk van, még ott is, ahol kevés a Magyar Párt lélekszáma, mert nem a helyi, hanem az országos listára szavazunk.

H I R E K.

Őnagysága csizmája.

Ki hitte volna? ... Ugy vélem: ti sem gondoltátok, ó, kacarászó és bakázó Julcsák, Borcsák és Marcsák, hogy követendő példák legyetek. És még hozzá a — divat terén! Már pedig ez történt. Takaros csizmákat leutánozták a naccságák és ha mostanában szétnezhethetnétek az aradi korzón, ahová is lépnetek tilos, láthatnátok, hogy a nagyságos asszony olyan fénylő csizmáskában gacsoskodik végig a bulváron, hogy a nap szégyenében elbukik a decemberi felhők mögé és hétszámra nem meri megmutatni ábrázatát.

Őnagysága felhuzta a csizmát: ez a legnagyobb szenzáció. Amikor tavaly miss Kalifornia, a sanfranciskói divatcsászárnő csizmákban ringott végig az aradi aszfalton, az idevaló szépek elbiggyesztették szivalakura ruzsozott ajkukat.

— Ach — rebegték — mily izléstelen eme nő! ...

Most azonban — a női logika minél nagyobb dicséretére legyen mondva — ők is felvették ezt a nekünk szokatlan lábbelit, amely néha a galíciai és lengyel városok téli hangulatát próbálja közénk lopni. Ott, a nagyhavu uccákon, a hosszú hüvösségben, ahol csilingelő trojkák suhannak be finom romantikával a téli ködbe, fölöttébb kitünően ropog a hó a kecses csizmáskák kacér sarkai alatt, de itt valahogy furán fest a dolog.

Mert ha még csizma volna a csizma... de nem az. Hanem hócipópótlék. Gummiából van és oldalt valami ravasz fémszerkezet csukja össze. Ez a fémszerkezet különben egész szenzációs valami. Egyformán használható ridikülön, bőrkabátban, ruhán, bokavédőn, csizmán és még tudja az Isten hol. És, ha zimankós tél volna... de száraz az aszfalt. A nagyságos asszonyt azonban ez nem alterálja. Ő felveszi a prémekkel szegélyezett hócipó-csizmát és totyog... totyog, ahogy azt az Isten tudni engedte neki. Elvégre nem azért fizettetett le érte nehéz pénzeket, hogy még csak ne is élvezze.

Nem baj. Ez is hialadás. Őnagysága megint egy lépést tett a férfiasodás felé. Haját már rég levágatta etonosra, hosszuszáru szipkából szívja a cigarettát évek óta, jobban kártyázik mint férjeura és barátai, a volán mellett is megüli a helyét... most meg felhuzta a csizmát.

Egy kicsit rusztikus, Marcsás, Borcsás, egy csöppet tramplis, egy pirinkót gacsos, de mit számít az? ... Őnagysága úgy találja, hogy istenien gyönyörű. És ez a lényeg. A nagyságos asszonynak mindig igaza van. Még akkor is, ha nincs. Sőt néha, csak akkor.

Fóthy Ernő.

— A külügyminiszter Prágába is elmegy. Prágából jelentik: A reggeli lapok szerint Mironescu külügyminiszter varsói útja alkalmából Prágába is ellátogat.

— Törvényszéki szünet a választások miatt. Az általános választások következtében az aradi törvényszék és a járásbíróság a mai naptól kezdve 20-ikáig nem tart tárgyalást. Az erre az időtartamra kitűzött ügyek tárgyalását hivatalból elnapolják.

— Véglegesen rendezik az aradi piackérdést. Az interimár bizottság a választások lezajlása után behatóan tanulmányozni akarja a piackérdést, miután véglegesen akarja megoldani az évek óta vándorló piacok ügyét, oly módon, hogy a város teljes lakossága meg legyen a döntéssel elégedve. Ezzel kapcsolatosan a város megszünteti a péntekenként, a főtéren éktelenkedő piacot is, ami teljesen balkáni képet nyújt a városnak, módot nyújtva egyben az iparosoknak, hogy a város más, megfelelőbb helyén árusíthassanak.

— Két hajó elsüllyedt a Fekete tengeren. Constantaból jelentik, hogy a ma odaérkezett Dacia nevű hajó parancsnoka szerint a Fekete tengeren az utóbbi napokban két hajótörés történt. A hajó szikratávírója segélykérő jeleket fogott fel a Leocron nevű angol hajótól és egy orosz gőzöstől, amelyeket Konstantinápolyból Odessza felé tartottak. A hajók utasainak megmentéséről eddig még nem érkezett hír.

Ismét rosszabbodott az angol király állapota.

A fertőzés a tüdőről áterjedt a szívre. — Beállott a krízis. — Minden percben beállhat a katasztrófa.

(Az Aradi Közlöny londoni tudósítójának távirata.) A király állapotáról kiadott éjszakai jelentés aggodalomkeltő. Ismét általános fertőzés állott be, amely a tüdőről a szívre is áterjedt. A kedvezőtlen hír egészen felkavarta London életét. A Buckingham-palota előtt ak-

— Illencz Lipót festőművész hazajött Aradra. Illencz Lipót festőművész, nyolc esztendei távollét után, ma hazaérkezett Aradra. Illencz Lipótot általánosan ismerték és szerették Aradon. Kiállításai nagy sikereket ért el és nyolc év előtt külföldre utazott. Európa csaknem minden fővárosában nagysikerű tárlatokat rendezett ez a tehetséges festő, aki végeredményben, a festőművészek Mekkájában, Münchenben állapodott meg. Illencz jó nevet szerzett a magyar művészetnek és képei különösen külföldön nagy értéket jelentenek. A művész családja és barátai látogatására érkezett Aradra és értesülésünk szerint, rövid idő múlva visszamegy Münchenbe.

— Letartóztattak Aradon egy francia világjárót. Az aradi első kerületi rendőrség tegnap este előállított egy fiatalembert, aki végigjárta az összes aradi kávéházakat és egyéb nyilvános helyeket és könyöradományt gyűjtött. Az illetőnél egy Sarehay Hovory névre kiállított francia katonai igazolvány volt és elmondotta, hogy az elzászi hadseregéből szökött meg. Állítólag gyalog végigjárta az egész Európát és minden határon utlevél nélkül sikerült keresztüljutnia. Ez a különös nevű ember nagyon gyanús a rendőrség előtt. Az az álláspontja a nyomozó osztálynak, hogy hamisított okmánnyal rendelkezik. A rendőrség a bucaresti-i francia konzulátus útján érdeklődik a letartóztatott iránt.

— Megszületett a világ legkisebb csecsemője. Budapestről jelentik: A múlt hónap közepén a Weisz Alice-kórházban egy lakatosegéd felesége egy hatvan deka súlyú gyermeknek adott életet. A csecsemő az orvosok nagy ámulatára életben maradt és három hét alatt harmincöt dekával súlyosabb lett. Az orvosi irodalom nem ismer hasonló esetet, miután az eddigi legkisebb súlyú csecsemő hatvanöt deka volt és az is rögtön a születés után meghalt, míg egy másik, hetvenegy dekas koraszülött néhány hétig maradt csupán életben.

— Zeneszerzők nemzetközi kongresszusa Budapesten. Budapestről jelentik: Holnap délelőtt nyitják meg az Iparkamarában a zeneszerzők nemzetközi kongresszusát, amelyen negyven külföldi delegátus vett részt. A külföldi vendégek között van Mascagni, Giordani, Strauss Richard, Amiel, Lesage és több más zenei híresség. Holnap a vendégek tiszteletére diszeldadást rendeznek az Operában.

— Rablók kifosztottak egy vasúti állomást. Bucarestből jelentik: A sorocamegyei Voicinesti vasúti állomást tegnap éjjel álarcos rablók támadták meg és a személyzetet ártalmatlanná téve, a pénztárkészletet, kilencven-ezer lejt elrabolták, majd nyomtalanul eltűntek. A vakmerő rablókat csendőrség üldözi.

Képek és meséskönyvek gyönyörű kivitelben
35 lejt darabla Lőbl hírlaprodában Arad.

— Leégett az ország legnagyobb gőzmalma. Bucarestből jelentik: Focsaniban ma éjjel tűz ütött ki, amely a földig elhamvasztotta a Tatovici-féle malmot, az ország egyik legnagyobb malmát. A tűz kétszáz vagon buzát is elpusztított. A kár 100 millió, amelyből csak 36 millió térül meg biztosítás révén. Tatovici, a malom tulajdonosa, a tűz idején Bucarestben tartózkodott és telefonon értesült arról, hogy virágozó vállalata leégett. A tüzet a vizsgálat szerint rövidzárlat okozta.

— Amanullah fegyverszünetet kötött a lazadókkal. Londonból jelentik: Amanullah tíz napos fegyverszünetet kötött a felkelőkkel.

Náthájától igen gyorsan szabadulhat meg, ha orvosi rendelésre néhány szem „Atrocal” dragee-t szed.
Kis csomagolás minden gyógyszertárban menvehető.

kora tömeg áll és oly nagy az autóforgalom, hogy a rendőrség képtelen a rend fentartására.

A későbbi jelentések szerint a király állapotában beállott krízis rendkívül súlyos. Az ellenállóképesség mindinkább csökken, ami nagy aggodalomra ad okot.

— Halálozás. Özv. Feigenbaum Henrikné született Lord Henriette folyó hó tizenegyedikén elhalt, temetése szerda délután fél négykor lesz az aradi izr. temető halottasházából.

— Ellítelték Csehországban egy magyar egyetemi hallgatót. Prágából jelentik: Ismeretes, hogy a kassai törvényszék Aradi Zsolt magyar egyetemi hallgatót egy évi börtönre ítélte, azzal az indoklással, hogy a felvidéki diákságot irredenta szempontból akarta megszervezni. A másodfokon a bíróság felmentette a diákot, aki felett most ítelt a brünni legfelsőbb bíróság. Ez beigazoltnak látta a vádat és tizenöthavi fegyházra, valamint ezer korona pénzbüntetésre ítélte.

— Holland művészkiállítás Londonban. Londonból jelentik: A városban holland művészkiállítást rendeznek. A kiállításra külön hajó szállította a képeket, két torpedóromboló fedezete alatt. A hadihajók megvárják a kiállítás végét és visszakísérik a képeket vívő hajót, amelynek rakománya öt millió font értékű. Egyedül Rembrandt képeit biztosították be fél millió lejre. A kikötőből fegyveres őrség kísérte a képeket, amelyeket párnázott autóban szállítottak.

Pompás ruhadiszek KELL és KRAUSZ-nál.

— Őt fogoly bennégett a Sing-Sing fegyházban. Newyorkból jelentik: A Sing-Sing fegyházban nagyarányú tűz ütött ki. Az oltási munkálatokat csak későn kezdték meg és így öt fegyenc a tűz áldozata lett. Jellemző a rabok jó helyzetére az a tény, hogy egyrészüket kirendelték az oltáshoz és senkisémet kísérelte meg a szökést.

— Vörös ruhában ment lady Astor az alsóház ülésére. Londonból jelentik: Az angol alsóháznak nem mindennapi szenzációja akadt. Lady Astor, aki eddig fehér, vagy fekete ruhában jelent meg az alsóház ülésén, vörös ruhában és vörös kalapban lépett be az alsóház tanácskozási termébe. A lady megjelenése olyan szenzációt és izgalmat keltett, hogy a tárgyalást félbe kellett szakítani. — A munkáspárt balszárnyának tagjai felugráltak helyeikről és hangosan tüntettek a lady mellett. A konzervatív párt képviselői közt nagy izgalmat keltett kolléganőjüknek ez a tüntetése, s ez az izgalom csak akkor ült le, amikor William Davidson képviselő figyelmeztette a ladyt, hogy köszöntse mosolyokkal a konzervatív párt padsorait és ezzel adjon kifejezést annak, hogy toalettiének színéről nem szabad arra következtetni, hogy politikai álláspontja megváltozott.

Köhöges és rekedtség esetén az eredeti „Biomalz” bonbonok ideálisak.

— Az emberi test — alkoholt gyűjt. Newyorkból jelentik: Az egész világ alkoholbarátait meg fogja örvendeztetni az a hír, hogy az amerikai orvosok legújabb vizsgálatai szerint az emberi test maga sem más, mint egy kis alkoholgyár. Az amerikai orvosok hivatalos lapja írja, hogy a vér 0.003 százalék alkoholt tartalmaz. Először azt gondolták, hogy ez a mennyiség talán a megivott alkohol maradványa, de aztán kiderült, hogy a test maga gyártja ezt az alkoholt, amelyre nyilván szüksége is van. Súlyos ré zegségűnél a test alkoholtartalma egészen 0.5 százalékig növekszik.

Elegáns ridikülök,

oldal tárcák, úti készletek, utazó kofferek, legjobb kivitelben és legolcsóbban

HEGEDŰS-ÖRNÉI.

— Schubert-dalok az Ujságíróklubban. Kóna Dezső, az aradiak által jól ismert és mindenkor méltányolt kitűnő operaénekes, hangversenyt ad szerdán este az aradi Ujságíróklubban. Schubert-dalokat énekel, dr. Szele Károly kiváló zongorakísérete mellett. Hangverseny után tánc. A Schubert-est 10 órakor kezdődik s azon, mint eddig is, a klub tagjai és azok közvetlen hozzátartozói vehetnek részt.

— A katonai ügyosztály közleményel. Az aradi katonai ügyosztály közli, hogy az 1929. évfolyambeli, vagy idősebb katonakötelesek, akik saját lovukkal soroztattak be, bevonulásuk előtt, egyenruhájukat tetszés szerinti helyen készíttethetik el. Az aradi államrendőrségben működő katonai ügyosztálynál, holnaptól, tizenkettőtől tizenkilencedikéig, szünetel a katonai igazolványok láttamozása.

— Rendőri hírek. Bernáth Jenő aradi gyógyszerész feljelentést tett a rendőrségen, hogy gyógyszerháza előtt lévő reklámtábláját amelynek értéke háromezer lej, ellopták. A nyomozás megindult. — Kepes Márton, Calea Saguna (Varjassy Lajos-uccai) lakos feljelentést tett Kerer Emil ellen, aki tőle nagyobb értékű ruhaneműt lopott el. A nyomozás megállapította, hogy a feljelentett, az utóbbi időben több lopást követett el Aradon. Kiadták ellene a körözőlevelet. — A rendőrség ma letartóztatta egy Negru Miklós nevű embert, akit betörés és lopás miatt már régebben köröznék.

Kerpelkönyvtár

bérleti

havonta egy könyvet,
vagy egy hangjegyet

Igényelhetek félárban. Azonkívül újabb árleszállítás!
A könyvek újak és tiszták! Előnyös bérlet vidékre is!

— Az aradi zsidó ifjusági kulturkör ma esti előadása negyed tíz órakor, a Hasszinger-uccai körhelyiségben lesz megtartva.

— Reminiscenciák a kereskedelemben. Krenner Miklós dr. a fenti címmel ma, szerdán este 9 órai kezdettel közgazdasági előadást tart a Kulturpalota kistermében. A kereskedelem múltjának érdekesebb mozzanatait fogja Krenner dr. előadása feleleveníteni. A rendkívül érdekes előadáson minden vendéget szívesen lát az Aradi Kereskedelmi Testület.

— Városi Zenede december 16-án, vasárnap délután 5 órakor a Minorita Kulturházban Schubert-hangversenyt tart. — Jegyek Sándornál.

— Pénzt spórol, ha Strasser divatruházában szerzi be karácsonyi szükségletét.

— Hamza Jancsi, a Dacia-kávéház közkedvelt cigányprimása, elveszítette a Deák Ferenc-uccában sphinx-medallionnal díszített aranyláncát. Arra kéri a becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében szolgáltatassa át neki.

Gyermekköcsik, gyermekszékek, játékarúk és más ajándéktárgyak rendkívüli nagy választékban mélyen leszállított árban

Hegedüs-cégnél, Aradon.

— Művészi képek Kerpelnél részletre is.

— Dr. Heretiú Miron főorvos, urológus és bőrgyógyász rendelését ismét megkezdte.

— Lapunk Budapesten állandóan olvasható az Abbázia kávéházban. Oktogon-tér, Andrásy-ut 49

— Ügyvédi nyomtatványok olcsón Kerpelnél.

— A „Korunk“ decemberi száma. A Dienes László szerkesztésében megjelenő „Korunk“ decemberi száma a szokottnál is gazdagabb tartalommal jelent meg. A „Korunk“ vezető cikkei közül ki kell emelnünk Turrovszky Sándor Antidemokratia című és Diamant Izsó Emelkedő munkabérek, csökkenő munkaidő című cikkét. Diószeghy Tibor „Tragikus hős a filmen“; Gerhard Venzmer „Az orvostudomány krízise“; W. és A. Schör „A mese lélektanáról“ írtak friss szempontú és eleven megírású tanulmányokat. A szépirodalmi részben James Joyce, Alber Rys Williams és Hátszegi Ernő novellái, illetve vázlatai érdemelnek kiemeltet. A „Korunk“ havonta jelenik meg 80 oldalon. Előfizetési ár egy évre 860, félévre 460, negyedévre 250 lej. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal (Cluj, Str. Besarabia 10.)

Erdélyi unatkozik a saját főtárgyalásán.

Pillanatfelvételek a nagy perről. — Az álbáró, áldoktor nagyon örül, hogy ilyen szép publikuma van és kacérkodik a fogházörökkel. — Erdélyi szülei szégyenlik magukat.

(Budapesti munkatársunktól.) Az Erdélyi-per legizgalmasabb napjai ezek. Pichler doktor, a millstatti borcolóorvos állt a Schadl-tanács előtt és halkán, lehajtott fejjel mesél Forgács Anna utolsó napjairól. Erdélyiüket még a társaságból ismerték. Amikor a szerencsétlen Forgács Anna lezuhant a szakadékba, ő járt hozzá kezelésre. A beteg félt az orvosságoktól. Mindentől félt, ami az ura kezéből jött. Ha nem is Erdélyi fojtotta meg a feleségét, akkor is ő ölte meg. — Részletekben gyilkolta meg. Kínozta, verte, a lelkét és a testét, napról-napra gyengítette az amugy is egzaltált, beteg nőnek az ellenálló képességét. Válogatott gonoszságokkal tudta kihozni sodrából.

Olyan ez, mint valami rémmese. A tárgyalóterem csendjében csak a beszélő monoton hangja hallatszik és az újságírók ceruzáinak a nesze, amint végigsiklik a papíron. — Pichler mögött egy padon, két kékruhás fogházör között Erdélyi ül, szórakozottan előrehajolva. Unatkozza hallgatja a saját viselt dolgait. Mintha nem is fegyőrei, hanem testőrei között ülne. Most a doktor a legérdekesebb ember. Erdélyi a publikumra sandít. Egyébként úgy viselkedik, mintha semmi köze se lenne a dologhoz. Mintha csak egy néző lenne, aki eljött az Erdélyi-pör főtárgyalására. A legszivesebben itthagyná az egészet.

Pichler, amikor Erdélyiről beszél, állandóan így aposztrofálja: „Der Herr Doktor Erdélyi“. Ő ma az egyetlen, aki még doktornak titulálja.

A bírói asztal fölött, Schadl elnök kezében megvillan egy fénykép. A halott Forgács Anna feje. A nyakon a fekete vonallal. Mindenki előre hajol. A képet az egész terem látja. Erdélyi elfordítja a fejét. Ő nem kíváncsi...

A közönség: színésznők, ruhatárosnők, írók, hiszterikák és az ajtók mögött egész sereg kétségbeesett nő, akik künn rekedtek és akik összetett kezekkel könyörögnek az újságíróknak, hogy csempésszék be őket. Ha ezt a főtárgyalást a Fővárosi Operettszínházban tartották volna meg! Soha ilyen telt házat. Itt ül Karinthy Frigyes is, Mohácsi Jenő doktor, Gombaszögi Ella, Somogyi Nusi és még más színésznők. Erdélyi meg van elégedve a sikerrel. Oldalt egy monoklis kretén ül. Pesti műnyelven úgy hívják ezt a tipust: „jampec“. Egész nyugodtan oda lehetne ültetni Erdélyi mellé.

A második padon csücsülnek a kis ha-

lak: a váltóhamisító kollégák. De a tárgyalás előreláthatólag még hosszú ideig elnyúlik, úgy, hogy rájuk napokig nem kerülhet sor. Unatkoznak. Az egyik a fülét piszkálja, a másik a legizgalmasabb részről ásít. Nincs érzelme az ilyesmire. No és különben is nem az ő bőréről van szó.

Gál Jenő, Erdélyi ügyvédje, mint egy ugrásra kész hörcsög, figyel, felesel, közbevág, veszekszik, pöröl, csattog. Soha ilyen népszerűtlen védőügyvédet. Agresszív és szórzállhatóságát. Erdélyi szeme bámulattal csüng rajta. A farkaskutya néz így az idomítóra. Az ingerültebb vitáknál kajánul mosolyog Erdélyi. Élvezi a „heccet“. Hogy miatta komoly, idős urak hajbakapnak. És miért ez a sok hüho? Hogy felfedjenek egy titkot, amelynek nyitját csak ők ketten ismerik: Forgács Anna és ő. Anna már nem beszélhet. Neki csupán csak egy szavába kerülne...

Sok baj van a tolmáccsal. Csetlik-botlik a német nyelv erdejében. Folyton javítják, ismételtetik. Gál valósággal megezzamináltatja a német gramatikából. Tolmács véres verejtéket izzad. Amilyen dühös, a legszivesebben nekiugrana a kis Gálnak, hogy egy kicsit megszorongassa a torkát. Biztosan megérné azt a pár esztendőt...

Erdélyi ezalatt a fogházöröknek udarol. Mintha két kis lány között üldögélne, kurizál, kacérkodik, hajlong. Lakkcipős jobb lábát elegánsan felcsapja a baltérdére és amikor észreveszi, hogy rajzolják, gyorsan megigazítja a nyakkendőjét. Szarukeretes szemüvege mögött két málékék szem ragyog. Vörös haja van. A szempillája is vörös. Itt minden körülötte forog, róla, érte, mellette és ellene, de ő csak lézeng őrei oldalán és látszólag senki se törődik vele. Oldalt két csinos leány ül, akik kíváncsian pislognak a vádlott felé. És Erdélyi, ha nem félne az ezerszemű Schadl elnöktől, a legszivesebben kikezdene velük. — „Dr. Erdélyi vagyok...“ Pichler doktor épen azt magyarázza, hogy valószínűleg kombinált fojtogatással ölték meg Forgács Annát, kézzel és vizes törülközővel, miközben idegrohamot kapott...

Künn, az ajtó mögött Erdélyi szülei állnak. Ők is bevannak idézve tanuvallomásra. Az öreg Erdélyi eltakarja az arcát. Ő szégyenli magát, álérett, álbáró és áldoktor fia helyett, akiről ma egy elkeseredett pillanatában azt mondta, hogy bár inkább a föld alatt tudná... (más.)

Mi lesz az idei szezon legkimagaslóbb, legérdekesebb eseménye Aradnak?

Mindenkit érdekel
Mindenkinek várja
Senki nem hallotta
Senki nem látta
Mindenki ismeri
Európa osodája

A L...i S...y J..z

Csőd alá helyezték a Gazette du France-t.

Hanau asszony levele Poincarehoz.

(Az Aradi Közlöny párisi tudósítójának távirata.) A rendőrség ma a Gazette du France botránya ügyében újból kihallgatta Hanau asszonyt. Joseph asszony, a letartóztatott igazgatónő barátja 1 millió 100.000 frankról szóló csekket adott át a vizsgálóbíróknak mint csalásból eredő összeget, amit nem akar megtartani. Kétségtelen, hogy Joseph asszony, aki szintén részese a csalásoknak, ilymódon akarja elkerülni letartóztatását.

Hanau asszony ma a fogházból levelet intézett

A helyesen megfejtők között

- 1 drb Apollo páholyt
- 2 „ „ páholyülést
- 3 „ „ emeleti zsölyét
- 3 „ „ földszinti „

sorsol ki az

Apollo igazgatósága.

Megfejtések legkésőbb folyó hó 14-ikéig, péntek estig az **Apollo-mozgó** irodájába küldendők.

Poincare miniszterelnökhöz, kérve intézkedését, hogy Audibert szerkesztőt helyezték szabadlábra. Kifejti, hogy az ő fogvatartása nem előnyös azok számára, akik pénzüket fektették be vállalatába és Audibert ügyében kijelenti, hogy a nagybeteg szerkesztő semmit sem tudott üzleteiről. A párisi kereskedelmi törvényszék egyébként ma csőd alá helyezte a Gazette du France-t.

Zongorázik? Hegedül?

A legjobb karácsonyi ajándék egy új **Moravetz Alhum.**

Kapható minden könyvkereskedésben.

Téli zabát, bunda ajándékba! a legszebb és leghasznosabb.

VICTORIA NŐI CONFECTIO DIVATHÁZ ARAD, a Dáciával szemben.
 Mélyen leszállított olcsó árak!
 Nagyon elegáns kivitel!

Hirdessen

!!

a 43 éve fennálló

Aradi Közlönyben



K Ö Z G A Z D A S Á G .

Szigoru ellenörzés alá került a devizakereskedelem.

A Banca Nationala körrendelete. — A bankok egymásközt nem köthetnek devizakereskedelmi üzletet és csak közvetítő szerepet játszhatnak a vevők és a Banca Nationala között.

(Az Aradi Közlöny bucuresti-tudósítójának telefonjelentése.) A Banca Nationala körrendeletet intézett a bankokhoz, amelyeket értesít, hogy teljes ellenörzés alá veszi a devizakereskedelmet. A bankok a jövőben csak közvetítő szerepet játszanak a vevő és eladó között.

minden engedélyezett összegre devizákat ellenörző hivatalai utján 807-es font sterlinges árfolyamán, amelyet minden banknak feltétlenül tekintetbe kell venni a devizavásárlásnál és eladásnál.

Tilos a bankoknak egymás között devizakereskedelmi üzletet kötni mindaddig, amíg a helyzet normálissá nem válik.

Ez utóbbi a Banca Nationala, amely maga ad

Zürichben 3.12 a lej.

Helyi valutaárak. (December hó 11.)
Kifizetések: Berlin 40.19, Newyork 168, London 816, Páris 6.58, Milanó 8.82, Prága 4.99, Budapest 29.36, Zágráb 2.96, Zürich 32.40. —
Áru: Márka 39.50, dollár 167, angol font 807, francia frank 6.70, olasz lira 8.80, cseh korona 4.90, pengő 29.50, dinár 2.90, svájci frank 32. —
Pénz: Márka 39, dollár 166, angol font 805, francia frank 6.50, olasz lira 8.50, cseh korona 4.85, pengő 29.50, dinár 2.85 svájci frank 31.50.
Zürichi tőzsdenyitás. (December hó 11.)
 Berlin 123.71, Amsterdam 208.50, Newyork 519.17.50, London 2518.25, Páris 20.28, Milanó 27.18.50, Prága 15.38, Budapest 90.55, Belgrád 9.12.50, *Bucuresti* 3.13, Varsó 58.20, Bécs 73.02.

Zürichi tőzsdezárlat. (December hó 11.)
 Berlin 123.73, Amsterdam 208.55, Newyork 519.20, London 2518.75, Páris 20.28, Milanó 27.18.50, Prága 15.39, Budapest 90.55.50, Belgrád 9.12.50, *Bucuresti* 3.12, Varsó 58.20, Bécs 73.05.

Bucuresti-i tőzsdezárlat. (December hó 11.)
Devizák: Páris 6.53, Berlin 39.75, London 807.50, Newyork 176, Milanó 8.75, Zürich 32.20, Bécs 23.50, Prága 4.98, Budapest 29.40, Varsó 19. —
Valuták: Napoleon 655, márka 39.75, léva 1.22, török lira 0.86, angol font 813, francia frank 6.70, svájci frank 32.10, olasz lira 8.80, drachma 2.15, dinár 2.91, dollár 168, lengyel zloty 18.90, osztrák schilling 23.75, pengő 29, cseh korona 4.95.

Rádió.

RÁDIÓ-MŰSOR. Szerda, december 12. Wien —Graz. Romániai idő 20. Hangverseny. — Berlin 23. Tánzene. — Boroszló 23. Karácsonyi dalok. — Frankfurt a. M. 23.15. Orgonahangverseny. — Milanó 21.30. Könnyű zene. — München 22.40. Hangverseny. — Nápoly 22.02. Kamarazene. — Prága 13.30. Hangverseny. — Róma 21.45. Kamarazene. — Zágráb 18.30. Hangverseny. — Budapest 10.15. Hangverseny. 10.30, 13 és 15.45. Hírek, közgazdaság. 18.50. Cigányzene. 21.15. Operett-részletek, 24. Cigányzene.

Kísérletek a rakétakerékpárral.

Egyelőre nem lehet megoldani a madár-repülőgép problémáját.

Brooklynból jelentik: Még a kísérletezés legelején tartanak a rakéta-automobillal és a főtárlók máris újabb rakéta-járművön török a fejüket. George White kapitány, aki jelenleg Brooklynban a madár-módra repülő gépek konstruálásával foglalkozik, úgy akarja megoldani gépe legnehezebb problémáját, az indulást, hogy rakétákkal adja meg a kezdő sebességet a madár-repülőgépnek, amely azután már mozgó szárnyaival könnyen száll a levegőben.

Egy leszerelt motorkerékpáron próbálta ki a rakéták hatását s a merész vállalkozásra hatalmas nézősereg jött össze a brooklyni velodromban. A kerékpár hátsó részére valami dobozszerű szerkezetet szerelt föl White, ebbe erősítette bele a rakétákat, felült a gépre s cigarettája tüzevel „begyújtott”. Nagy zajjal sísteregtek a rakéták, de valami hiba lehetett, mert alig szaladt a kerékpár ötven-hatvan métert, a rakéták borzasztó füstöt lövelve zúgtak el a fotografusok feje mellett, be a közönség közé.

Az ijedelmén kívül más baj nem történt, úgy, hogy azonnal fölszerelték a második rakétadobozt. Most akkora füst támadt, hogy a kerékpár gazdától eltűnt és csak pár másodperc múlva bontakozott ki a gomolyagból és lassu iramban pár méter hijján körülszaladt a pályán, majdnem eljutott a starthelyig. Azonnal kiszámították, hogy a rakéta-kerékpár az első utját huszonhét kilométeres óránkénti átlag sebességgel tette meg. White kapitány tehát most még messzebb került a madár-repülőgép megoldásától, mint eddig volt, mert előbb a rakéta-kerékpár problémáját kell megoldani.

Minden magyar választó érezze azt, hogy az ő szavazatától függ a kisebbségi magyar sors s az ő egy szavazatán dölhet el az eredmény.

Legalkalmasabb

Ajándék, Esernyő.

Oriási választék!
Feltűnő olcsó árak!

Transylvania

speciális ernyő és nyakkendő áruházban
Arad, Fischer Eliz-palota.
Javításokat szakemberrel, elősen készítünk.

Betörő cigánykaravánt fogtak Aradon.

Az aradi rendőrség most állítja össze a rabló cigányok bűnlajstromát.

(Arad, december 11.) Az aradi rendőrség ma őrizetbe vett egy cigánykaravánt. A cigányok kihallgatásuk alkalmával beismerték, hogy Arad-megye különböző helyein számos betörést követtek el, de Timisoara környékén is csavarogtak és ott is raboltak.

A karavánnak minden tagja egyébként büntetett előéletű és van közöttük olyan is, aki súlyos fegyházbüntetésre van ítélve és a marosujvári fegyházból szökött meg. A betöréseket nagy rutinnal szokták végrehajtani és attól se riadnak vissza, ha valaki zavarná őket „munkájukban”, a legkurtább módon bánjanak el vele. Aradmegyébe Erdélyből jöttek és valószínű, hogy utjukban mindenütt lopásból és betörésből tartották el magukat. A karaván kocsijain nagymennyiségű lopott holmit találtak, selymeket, végszámra szöveteket, ruhaneműket és különböző butordarabokat és azonkívül nagyobbösszegű készpénzt is találtak náluk.

Az aradi rendőrség összeállítja az Aradmegyében elkövetett betörések bűnlajstromát, azután pedig az egész karavánt csendőri fedezet mellett átkísérik Timisoarára és a timisoarai államrendőrség fogja őket vallatás alá.

Felelős szerkesztő: RÉTHY JÓZSEF.

DeSoto

**CHRYSLER
GYÁRTMÁNYA
AZ AUTOMOBILIPAR
UTOLSÓ
SZENZÁCIÓJA
HAT HENGERES MOTOR**

AUTOMOBILIA S. A.
Arad, Str. Moise Nicoara 2.

DE SOTO MOTOR COMPANY
DIVISION OF CHRYSLER CORPORATION

Legprimább

31 katasztrális hold föld

fölszántva és egyrésze búzával bevetve

örök áron eladó.

Bővebbet az Aradi Közlöny kiadó-hivatalában. 6745

Tekintse meg legújabb varrógép modelljeimet.
A technika csodái. 6184

HAMMER VILMOS

ARAD, PIATA AVRAM IANCU NO. 5-6.

A közelgő karácsonyi ünnepekre való tekintettel előpótlom lecsúszott árértékű árusítom. **Csernócsy Mihály**, volt Deák Ferenc-u. 26. szán. 6687

Makulatura,

tiszta lappeldányok csomagolásra,
5 kgr.-os kötegekben

kaphatók az Aradi Közlöny kiadóhivatalában.

BUDAPESTEN

az új „NEMZETI SZALLODA”

a Hungaria Nagyszállója vezetése alatt megnyitott
Központi fekvés (József körút 4.) a Nemzeti színházzal szemben.
TELEFON: J. 20-30.

Minden modern kényelemmel berendezve.
Kitűnő étterem! Polgári árak! Dreher sörcsarnok!
A vidéki társaságok találkozó helye!

Felesleges lakásberendezési tárgyait, háztartási és ruházati cikkeit stb. előnyösen és gyorsan értékesíti bizományi üzlete **Salgóné** Arad, Str. Horia (Széchenyi-u) Neuman-palota

Gvár vagy Ipar üzemek

alkalmas 2 nagy padozott, szűz, világos MŰHELY, csukott és nyitott nagy raktárhelyiség, iroda, Istálló, mely autógarázsnak is megfelel, nagy nyitott szin, egy szoba konyhás lakással **AZONNAL KIADÓ.** 6756

Bővebbet: ARAD, STRADA DOROTIAN-TILOR (URBÁN IVÁN-UCCA) 14. sz.

„Csokoládé Király”

(volt
Forray-
ucca) és

„Tosca”

cukorkaáruház
Arad, Bulev. Reg-
Ferdinand No. 31

legolcsóbb bevásárlási forrás karácsonyi fantázia-cukorkafigurák és legfinomabb szaloncukorka-árakban.

Rádió engedély

miatt forduljon bizalommal
Arad legrégibb futárvállalatához:

Sándor Ferenc

a megyeházzal szemben.

Farkas László órák, ékszerész-
és vésnök

ARAD, Strada Eminescu (Deák Ferenc-ucca) 3.

Elvállal: szob-, inga-, fali- és óbrészlő-órák precíz javítását, 8 évi jótállás mellett, ugyancsak művészi véséseket arany-, ezüst- és alpacca neműekben, cigarettatárcák stb. monogram vésését. Arany- és ezüst-neműek művészi forrasztása. — Mindennemű átalakítási munkák. **Saját műhely.** Megbízások gyorsan és pontosan eszközöltetnek. **Legolcsóbb javítások.**

APRÓ HIRDETÉSEK.

AZ APRÓHIRDETÉSEK DIJÁT SZAVAK SZERINT SZÁMITJUK. Minden szó hétköznap 4, vasárnap 5 Lej. vastagabb betűvel 8, illetve 10 Lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szóig hétköznap 40, vasárnap 50 Lej. A vastagabb betűvel kiírt szavak aláhuzandók. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Hirdetéseket délután 5 óráig vesszünk fel. Csak válaszbélyeggel ellátott kérdezősködéskre válaszolunk. Ajánlatok, jelíges levelek továbbítására megfelelő postabélyeg csatolását kérjük. A kiadóhivatal telefon száma 151. A hirdetésekre vonatkozó felvilágosítást a kiadóhivatal adja meg.

LEVELEZÉS.

VIDÉKI, jól szituált fiatalember önálló, független fiatal nő ismeretségét keresi. Leveleket az Aradi Közlöny kiadójába. „Nem bánja meg” jelígre kérem. Fényképek kellő diszkrécióval kezeltenek. 6727.

TELJESEN árva, szépen mondott és művelt urileány, háromszázezer lej kész pénz hozománnyal, házasság céljából levelezne középkorú, feltétlenül korrekt uriemberrel. Választ „Elhagyott 24” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába. 6748

Gyárak, tűzretek, iszólámpa szükségleteiket Varga és Rosenfeldnél Arad, Central szálló mellett eszterhetik be legolcsóbban. 1097

HÁZASSÁG.

HUSZONNYOLC éves, önálló, érettségizett kereskedő vagyok, keresem oly 18—24 éves urleány ismeretségét kitől jószágot, megértést, boldogságot várok és adok. Kizárólag fényképpel ellátott kimerítő levelekre válaszolok, melyeket vissza is küldök. „Remény” jelígre az Aradi Közlöny kiadójába kérek. 6758

ALKALMAZÁS.

ÜGYES, MEGBIZHATÓ KIFUTÓ LEÁNYT jó bizonyítvánnyal felvesz Salgóné bizományi üzlete Str. Horia 1. Neuman-palota. 1000

JÓLFŐZŐ mindenestől azonnali belépésre kerestetik. Str. Desseanu (Révay-u.) 10. Bérczi. 6751

MINDENES főzőnő azonnal vagy 15-re felvétetik. Bokor., Bul. Regele Ferdinand No. 58. 6750

HÁZTARTÁSBAN teljesen jártas árva leány keres kizárólag vidéken idősebb házaspárnál vagy gyermek mellett elhelyezést Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 6742

LAKÁS.

A főtéren

két udvari szobából álló, műhelynek, szalonnak vagy irodának alkalmas helyiség azonnalra

KIADÓ.

Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 1857

HÁROMSZOBÁS lakás, fürdőszoba és mellékhelyiségekkel magánházban kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6734

ÜRES szoba esetleg butorral 15-re kiadó. Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6759

VÉTEL ÉS ELADÁS.

MÁSFÉLTONNÁS gyorsjárata TEHERAUTÓT keres esetleg karosszéria nélkül Engelhardt és Piola, Pankota. 6704

BÖRÖNDÖK, perzsa bunda, szőrmék, szőnyegek, bőrgarnitúra, zongorák, ebédlő, háló, szalonberendezések, vitrinek, antik komodók, antik könyvszekrény, asztalok, székek, fotelok, intarziás garnitúra, kredencek, órák, tükrök, festmények, antik asztali lámpák, vázák, sparthérd, varrógép, kararal márvány-szobrok, díványpárnák, filé asztalterítő, horgolt terítők, márványoszlop, varróasztalkák, csillár, fall tálak, dísz tárgyak stb. eladók. Salgóné bizományi üzlete, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

KOMPLETT fehérháló és különféle butorok eladók. Str. Targoviste (Ormai-ucca) 1. 6747

MEGBIZOIM RÉSZÉRE KERESÉK: Aneroid baromméter (fém légsúlymérő), antik porcellánokat, poharakat, különböző butorokat, antik szalonokat, órákat, dísz tárgyakat, vitrineket, stb. Kiváncra házhoz is megyek Salgóné bizományi üzlet, Str. Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

MACULATURA PAPIR 5 kgros csomagokban kapható az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 500

ÜZLETEK.

PAPIRÜZLET közel az iskolákhoz, egyben 50.000 lejért eladó, olcsó házbér és teljes berendezés, szép kirakattal azonnal átvehető. Alkalmi vétel, Ortutay-palota, Arad. 6736

MUZSAY JÓZSEF ARAD, színházzal szemben

Férfi öltöny tiszta gyapjú L. 1750
Férfi öltöny divatszínben... „ 2450
Sötétkék és fekete öltöny la. „ 2750
Őszi és téli felöltő... „ 1950
Ulster-Double la. „ 2450
Fekete téli kabát szőrmesál gallér. „ 2650
Divat szabóság! 4818

Őszi és téli árjegyzéke:

Iskola öltöny előírás szerint L. 1600
Bőr kabát la. minden szíjben „ 3900
Fregoli raglán... „ 2000
Gummi kabát... „ 800
Trench-coats la. „ 2500
Angol posztó raktár!

Minden
vevő kap

30.000

Minden
vevő kap

**karácsonyi ajándék
szétosztása**

!!!

megkezdődött

6630

FISCHER

üvegáruházban

Engros
árak

ARAD,
Fehér Kereszt-épület,
Telefon 396.

Engros
árak

TEGLAÉGETŐGYÁR, jó Környékkel, juttányosan eladó esetleg bérbeadó. Szakembernek igen előnyös. Ehlingnél, Sântregerman. 6740

INGATLAN.

ORVOS vagy ügyvédnek alkalmas ház a téhszínház közelében olcsón eladó. — Cim az Aradi Közlöny kiadójában. 6756

KÜLÖNFÉLÉK.

KÉRELEM A NEMESSZIVŰ EMBEREKHEZ! Nagy nyomorral küzdök, 70 éves, ágyban fekvő, jobb napokat látott volt hivatalnok kéri a jószívű emberek bármilyen csekély anyagi vagy másnemű segítségét. Cime Bleier Ignác, volt Anzgal-ucca 17. 250

Háromszobás fürdőszobás lakás

mellékhelyiségekkel december 15-re kiadó. Ugyanott egy kétszobás lakás is, valamint autóboxok kaphatók.

STRADA GHIBA BIRTA No. 40. 6753

Bank kölcsönöket

lejben és pengőben
házakra és földekre a legolcsóbban azonnal folyósítottak.

HAASZ ALBERT irodája Arad,
Strada Eminescu (Deák F. ucca) 12.

VIZUMOK követségeknél
Ütlevélhosszabítások, C.F.R. bérletak

!! Künstler-vizumiroda !!

Arad, Bul. Reg. Maria 22. :: TELEFON: 86. :: Dácia szállóval szemben.

**Bármily ügyet vagy mar-
bizást pontosan elintézek.**